
ARCHIVES ET MUSÉE DE LA LITTÉRATURE
SECTION THÉÂTRE

Nicole LECLERCQ - Nancy DUBOIS

DES SA FONDATION, LE MUSÉE DE LA LITTÉRATURE comporta une importante documentation théâtrale. Notons, parmi celle-ci, les archives du Théâtre royal du Parc, l'importante iconographie concernant Ghelderode, ainsi que divers manuscrits de ce dramaturge.

En 1981, la réorganisation de l'institution amène la création d'une section spécifique, plus apte à servir le lecteur qui se spécialise dans les recherches sur le spectacle ou l'approche dramaturgique des textes littéraires. Dès 1982, les Archives et Musée de la Littérature publient d'ailleurs le premier *Annuaire du spectacle de la Communauté française de Belgique*, ouvrage abondamment illustré. Il constitue un relevé systématique de l'activité théâtrale par saison et permet de prendre la mesure de la vie théâtrale, en ce compris à la radio-télévision et dans les tournées à l'étranger.

La section abrite des documents de nature très diverse :

- 1) **Manuscrits et tapuscrits.** D'une part, des manuscrits autographes d'écrivains tels que Fernand Crommelynck, Herman Closson, Paul Spaak, Michel de Ghelderode ou Émile Verhaeren ; d'autre part, une collection importante de manuscrits dactylographiés que nous détaillerons plus loin.
- 2) **Correspondance.** Quelques exemples parmi tant d'autres : la correspondance de Michel de Ghelderode adressée à ses amis et éditeurs, ainsi que de nombreuses lettres qui lui furent envoyées ; une importante correspondance adressée à Camille Poupeye (critique théâtral de l'entre-deux guerres) ; des lettres de Maurice Maeterlinck à ses éditeurs...
- 3) **Livres et revues.** Trois mille livres et plusieurs dizaines de titres de périodiques ont été enregistrés dans la Section depuis sa création en 1981. Il faut ajouter à cette documentation l'ensemble des ouvrages acquis antérieurement par le Musée, qui ont fait l'objet, pour l'essentiel, de fiches sur papier.
- 4) **Presse, programmes et affiches.** Plusieurs dizaines de milliers d'extraits de presse, rangés par théâtre et par saison, proviennent du dépouillement de la presse depuis la fin des années soixante. S'y joignent des brochures, programmes, communiqués de presse, affiches...
- 5) **Photographies.** Estimé à plus de soixante mille photographies (portraits d'écrivains et de leur proches, photographies de spectacles, reprographies de manuscrits...), ce fonds comporte :

- l'importante collection de portraits et de captations de spectacles constituée par Nicole Hellyn, photographe attachée aux Archives et Musée de la Littérature depuis 1970, et jadis par Katina Avgouloupis ;
 - les collections d'autres photographes : Kessels, Cayet, Oscar, Kayaert, qui font l'objet d'un retravail et concernent aussi le Ballet du XX^e siècle ;
 - les photos, dues à Marc Trivier, des spectacles de l'Ensemble Théâtral Mobile et du Banlieue, ainsi que des milliers de clichés de photographes divers, couvrant chaque saison ;
 - une importante iconographie relative, d'une part, à certains écrivains (portraits et photos des mises en scène de leurs œuvres en Belgique et à l'étranger) : Michel de Ghelderode, Fernand Crommelynck, Herman Closson... ; et d'autre part, à des praticiens de théâtre (Georgette Leblanc, Jules Delacre, directeur du Théâtre du Marais...)
- 6) **Documents audiovisuels.** Parmi les trois mille bandes sonores qui comportent des enregistrements de la voix d'artistes ou d'écrivains (Émile Verhaeren, Charles Plisnier, Michel de Ghelderode...) ou captations sonores d'interviews, conférences et débats, figurent des documents directement liés au spectacle. Ainsi les voix de Fernand Crommelynck, Maurice Maeterlinck, Herman Closson, René Kalisky, Jacques Huisman, Michèle Fabien...
- D'autre part, une quarantaine de captations vidéographiques ont été réalisées, depuis 1989, dans le but de constituer des archives vivantes. Elle se centrent surtout sur les œuvres théâtrales d'auteurs belges, créées et jouées en Communauté française. On trouve, parmi les principales, des pièces d'Henry Bauchau, Patrick Bonté, Nicole Cabès, Fernand Crommelynck, Michel de Ghelderode, Luc Dellisse, Paul Emond, Michèle Fabien, René Kalisky, Jean Louvet, Maurice Maeterlinck, Jean-Marie Piemme, Jean Sigrid, Paul Willems ou Liliane Wouters.

7) **Fonds spéciaux.**

- archives des Théâtre du Marais (créé par Jules Delacre), Théâtre du Rataillon (créé par Albert Lepage), Théâtre de l'Alliance, Théâtre du Parvis, Théâtre royal du Parc (1899-1935) ;
- fonds René Moolaert et Arik Joukovsky (comprenant, entre autres, divers plans, maquettes et travaux préparatoires aux scénographies) ;
- fonds Camille Poupeye, François Mennès (amateur de théâtre ayant constitué une importante bibliothèque de théâtre accessible au Musée de la Littérature), Léo Wiener (collectionneur de programmes de théâtre et spécialiste de l'histoire des théâtres de Bruxelles), Georgette Leblanc (actrice, cantatrice et compagne de Maurice Maeterlinck)...

La Section Théâtre est en outre en relation avec divers organismes internationaux. Ainsi, les Archives et Musée de la Littérature assurent le secrétariat général du Centre belge de la S.I.B.M.A.S. - Communauté française (Société Internationale des Bibliothèques et Musées des Arts du Spectacle) et celui du Centre belge de l'I.I.T. - Communauté française (Institut International du Théâtre), deux institutions internationales non gouvernementales, patronnées par l'UNESCO, destinées à promouvoir et encourager les échanges d'informations sur les arts du spectacle. De plus, l'«Antenne Wallonie-Bruxelles» de *Théâtrales*, située aux Archives et Musée de la Littérature, met à la disposition du chercheur un fonds de plus de quatre cents pièces françaises et étrangères, pour la plupart inédites.

Un certain nombre de publications sont par ailleurs à mettre à l'actif de la Section Théâtre, et notamment l'*Annuaire du spectacle de la Communauté française de Belgique*, publiée par elle depuis 1982. Dans le cadre des activités des Centres S.I.B.M.A.S. et I.I.T., elle participe à l'élaboration de diverses brochures (*Les Bibliothèques et Musées des arts du spectacle en Communauté française de Belgique ; Le Théâtre dans la Communauté française de Belgique depuis 1945 ; Pratiques théâtrales et dramatiques dans l'enseignement...*). Elle collabore à de nombreuses publications internationales (*Le Monde du théâtre, L'Annuaire mondial du théâtre contemporain, L'Encyclopédie mondiale du théâtre contemporain...*).

Dans la collection Archives du Futur, citons *La Bibliographie des arts du spectacle*, publiée sous la direction de René Hainaux, *L'Invention de la mise en scène*, textes réunis et présentés par Jean-Marie Piemme, les trois tomes déjà parus de la *Correspondance de Michel de Ghelderode*, établie et annotée par Roland Beyen, etc. Un volume consacré à des pièces inédites ou introuvables de Paul Willems sera publié prochainement.

En 1988 a commencé l'informatisation de la catalographie. Les deux fichiers informatisés de la Section Théâtre, qui comportent actuellement plus de 7.700 références, s'articulent autour de deux grands axes : le répertoire et les documents thématiques.

Sous la cote MLTB, nous archivons les brochures et tapuscrits de pièces d'auteurs belges et étrangers, ainsi que les dossiers (dans la plupart des cas, accompagnés des textes) de demande d'aide pour la création de spectacles. Nous avons actuellement 1.910 manuscrits encodés, dont environ 1.200 d'auteurs belges (francophones et néerlandophones). Une bonne part sont des inédits. Parmi ceux-ci, notons des textes de Paul Willems, Gaston Compère, Liliane Wouters, René Kalisky, Jean Louvet, mais aussi d'Albert Lepage, sans oublier les Fonds Jean Marsus et Charles Cordier ainsi que le Fonds Afrique. Mentionnons

encore les noms de Michèle Fabien, Émile Hesbois, Jean-Marie Piemme, Guy Denis, Michel Voiturier, Chiquet Mawet, Pierre Sterckx, Roland Hourez, Paul Emond, Pascal Vrebos... Et parmi les plus «jeunes», citons Patrick Bonté, Thierry Debroux, Philippe Blasband, Serge Kribus, Paul Pourveur, Pascale Tison, Patricia Niedzwiecki, Nadine Monfils, Jean-Claude Idée...

Dans presque tous les cas, la fiche d'encodage mentionne le nombre d'acteurs, masculins et féminins. Dans le cas de dossiers, une description sommaire du contenu est faite (curriculum vitae, budget, extraits de presse, approche dramaturgique, option scénographique...). Chaque fois qu'elle nous est connue, la nationalité de l'auteur est renseignée.

À côté de ces manuscrits dactylographiés, plus de 2.000 pièces de théâtre éditées sont actuellement enregistrées, dont la moitié d'auteurs belges. Si nous comparons ces éditions aux tapuscrits et manuscrits que nous possédons, il n'est pas rare que nous puissions fournir l'édition définitive et les différentes versions antérieures de l'œuvre. Cela vaut, par exemple, pour *L'Homme qui avait le soleil dans sa poche* de Jean Louvet ; pour *Neige en décembre* de Jean-Marie Piemme ; ou pour *Les Enfers secondaires* de Patrick Bonté, pièce publiée en 1991, dont nous possédons deux versions antérieures datant de 1979 et 1987, sous un autre titre : *Érucite, Rops !*

Ce fonds de pièces d'auteurs belges comporte une diversité incontestable d'époques et de genres. Parmi les écrivains tout à fait contemporains, à côté des classiques ou des modernes déjà largement évoqués, on trouve ceux qui ont marqué l'actualité au cours des quatre dernières années : Daniel Simon, Philippe Blasband, Luc Dellisse, Paul Pourveur, Anita Van Belle, Thierry Debroux, etc. À ceux-là, il faut encore ajouter les praticiens de théâtre, qui réalisent parfois un travail d'écriture dramatique remarquable : Pietro Pizzuti, Francine Landrain, Frédéric Latin, Jean-Claude Idée, Patrick Bonté... Ainsi que des pièces d'auteurs belges publiées récemment par de «jeunes auteurs» (Alain Cofino Gomez, Virginie Thirion, Veronika Mabardi, Layla Nabulsi...).

Le fonds ne se limite pas aux auteurs les plus récents. Tous les noms pouvant être associés au théâtre belge à diverses époques sont représentés : Maeterlinck, Crommelynck et Ghelderode bien évidemment, mais aussi Paul Spaak, Pierre-Louis Flouquet, Georges Eekhoud, Pierre Broodcoorens, Henri Soumagne, Gustave Vanzype, Albert du Bois, Marguerite Duterme, Herman Closson, Suzanne Lilar, Georges Sion, Charles Bertin, Jean Mogin, Jean Sigrid, René Kalisky... et tant d'autres.

L'informatisation suivant son cours, nous insérons progressivement dans le fichier les références de pièces de théâtre et de documents, relatifs aux arts du spectacle, inscrits au registre d'acquisition depuis la création des Archives et Musée de la Littérature. Ce travail de dépouillement systématique a permis de faire resurgir des ouvrages rares ou des éditions précieuses, tels qu'une première édition numérotée d'*Hélène de Sparte* et des *Aubes* d'Émile Verhaeren (Mercure de France, 1920) ; un exemplaire hors commerce de *Godefroid de Bouillon* d'Herman Closson, dédié par l'auteur ; un ouvrage d'Edmond Picard, intuit-

lé *Les Réveries d'un stagiaire*, signé du pseudonyme d'Antonin Claude et qui contient plusieurs photographies collées et annotées par l'auteur (dont un portrait inconnu à ce jour) ; une édition de luxe sur grand papier de 2 volumes du cycle des *Douze génies* d'Albert du Bois...

Autre originalité à souligner : à côté des éditions en version originale, un ensemble de traductions dans des langues très diverses. Rien que pour Maeterlinck et Ghelderode, nous avons répertorié des traductions en néerlandais, anglais, allemand, italien, espagnol, polonais, hongrois, tchèque, bulgare, hébreu, japonais, chinois et norvégien ! Par ailleurs, la plupart des exemplaires que nous conservons sont numérotés et/ou dédicacés. Nous accordons une attention toute particulière aux revues, dans lesquelles ont été publiées certaines pièces (*Mort du docteur Faust* de Michel de Ghelderode, dans *La Flandre littéraire* en 1926 ; *Escorial* et *Don Juan*, parus dans *La Renaissance d'Occident* en 1928 ; *Les Aveugles*, dans *Renouveau* en 1949 ; *Vie publique de Pantagleize*, dans *Audace* en 1952...).

Outre le répertoire, nous pouvons également mentionner l'existence de 2.000 références d'ouvrages ou d'articles sur le théâtre et les arts du spectacle. Un système de recherche analytique permet de cibler les recherches.

A côté des monographies consacrées à un thème ou à une personnalité, ce fonds comporte des ouvrages de référence, des catalogues d'exposition, des actes de congrès, des mémoires universitaires, etc. Signalons enfin l'existence de documents diffusés « hors commerce », et donc difficilement accessibles aux lecteurs, tels que, par exemple, les brochures émanant de l'I.I.T. et de la S.I.B.M.A.S., déjà évoqués, du Centre de Sociologie du Théâtre de l'Université Libre de Bruxelles et de diverses associations du monde culturel ou théâtral.